

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 68 (1950)  
**Heft:** 46

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

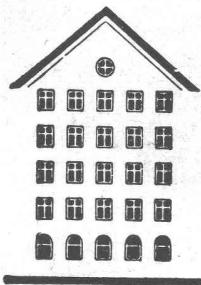
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

## Fenster



## Kiefer Zürich

## AUFWÄGE

für Personen - Waren  
Speisen - Akten  
mit und ohne Feineinstellung

*gebauer*  
ZURICH  
Birmensdorferstr. 273  
Telephon 33 21 66

## Tiefbohr- und Baugesellschaft A.-G. Zürich-Bern

### Grundwasserfassungen • Schnellfilter System „Peter“

Sondierbohrungen - Entnahme ungestörter Bodenproben - Bohr-Pressbetonpfähle  
Kernbohrungen im Fels - Injektionen - Druckluft-Arbeiten

# Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG  
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN  
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 91 86 65

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39  
Für den Buchhandel in Kommission bei  
Rascher-Verlag, Limmatquai 50, Zürich

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.50 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
60.—	30.—	15.—
66.—	33.—	16.50

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der E.T.H. ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Wasseraufbereitungsanlage der A.-G. A. & R. Moos, Weisslingen. Von Hans Roshard . . . . .	633*
Zur Frage des Exportes elektrischer Energie . . . . .	639*
Haus in Zumikon. Emilio Volmar . . . . .	640
Gelände und Karte. Von Ed. Imhof . . . . .	642
Energiewirtschaft in Hüttenwerken . . . . .	643
Toranlage der Werfthalle Flughafen Kloten. Von E. Geiinger . . . . .	644*

### MITTEILUNGEN

Bremsversuche mit Gleitschutz. Dampfkraftwerk Stourport «B». Kühlhausbau. Preisausschreiben der Lincoln Welding Foundation. Arbeitsplatzorganisation und Industriebau. Tag des Städtebaues. Persönliches . . . . .	646
--	-----

### LITERATUR

Switzerland Builds, von G. E. Kidder Smith . . . . .	646
Baufach-Marken-Register, von Max Helbling. Neuerscheinungen . . . . .	647

### NEKROLOGE

Ernst Höhn. Oscar Anderwert. Leo Moser . . . . .	647
--	-----

### WETTBEWERBE

Schulhaus, Kindergarten und reformierte Kirche Basel. Gewerbeschulhaus Schaffhausen . . . . .	647
Schmuck im Telephongebäude Luzern . . . . .	648

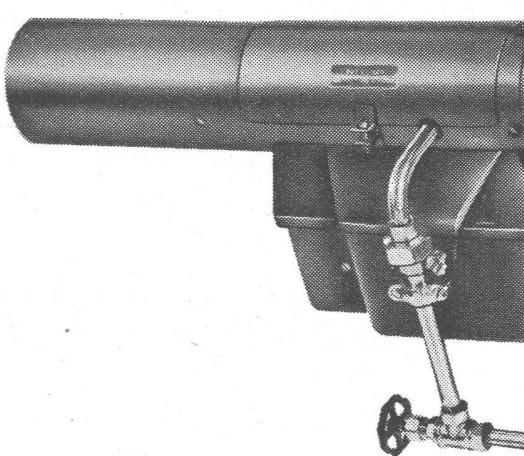
### VEREINE

S. I. A. Vortrag H. Steiner und Rud. Steiger . . . . .	648
--	-----

VORTRAGSKALENDER . . . . .	648
----------------------------	-----

# QUIET MAY

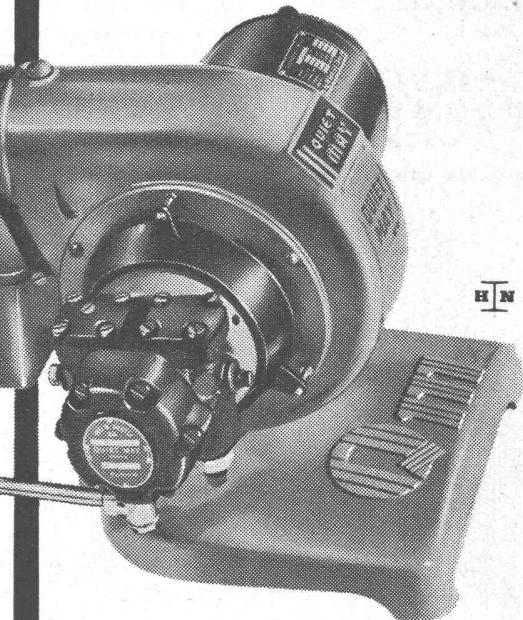
Schweizer Qualitätserzeugnis



Verlangen Sie unsere fachmännische Vorberatung.

Ing. W. OERTLI A.G.   
Autom. Feuerungen  
Zürich Beustweg 12 Tel. 341011/12/13

Über 6000 Anlagen in der Schweiz zeugen für seine Qualität, Wirtschaftlichkeit, Sicherheit.



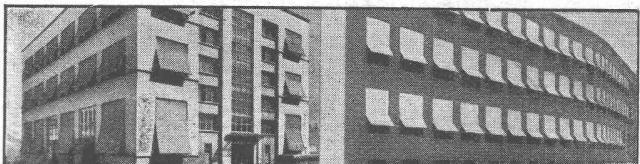
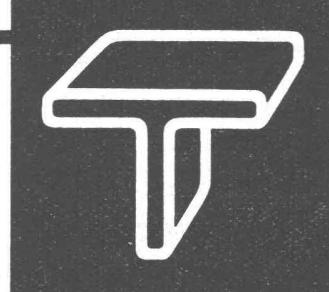
## Service-Stellen:

Aarau, Basel, Bern, Biel, Chur, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuchâtel, St. Gallen, Winterthur.

## Stahl- Konstruktionen und Metallbau

GEBR. TUCHSCHMID AG.  
FRAUENFELD

FRAUENFELD TEL. (054) 72471  
ZÜRICH TEL. (051) 232301



## ROLLADENFABRIK A. GRIESER A.-G.

VERTRETUNGEN:	
AADORF-Thg.	Tel. (052) 47112
BASEL	Tel. (061) 56363
BERN	Tel. (031) 29261
GENÈVE	Tel. (022) 25384
LAUSANNE	Tel. (021) 33272
LUZERN	Tel. (041) 27242
ST. GALLEN	Tel. (071) 31476
ZÜRICH	Tel. (051) 237398
CHAUX-DE-FONDS	MM. Moccand, Tel. (039) 22026
DELEMONT	Schmid SA., Tel. (066) 21609
LOCARNO-Muralto	M. Gherra, Tel. (093) 73089
OLTEN	A. Spring, Arch., Tel. (062) 52585
SCHAFFHAUSEN	J. Mettler, Tel. (053) 60008
THUN	H. Meier, Tel. (033) 22525
ZUG	J. Rust, Tel. (042) 40418



## KIPPTORE FÜR GARAGEN

Rollschutzwände  
Roltore mit Elektromotor  
Sonnen- und Kapottore  
Stahlplatten-Rolladen  
Stahlwellblech-Rolladen  
Stoffrouleaux und Tuchstoren  
Verdunkelungsanlagen

## HOLZROLLTORE MIT MOTORANTRIEB



Holzrolladen und Rolljalousien  
Jalousieladen jeder Ausführung  
Kipp- und Schiebtore  
Klap- und Schiebetreppen  
Lamellenstoren  
Möbel- und Officierrolladen  
Roll- und Scherengitter

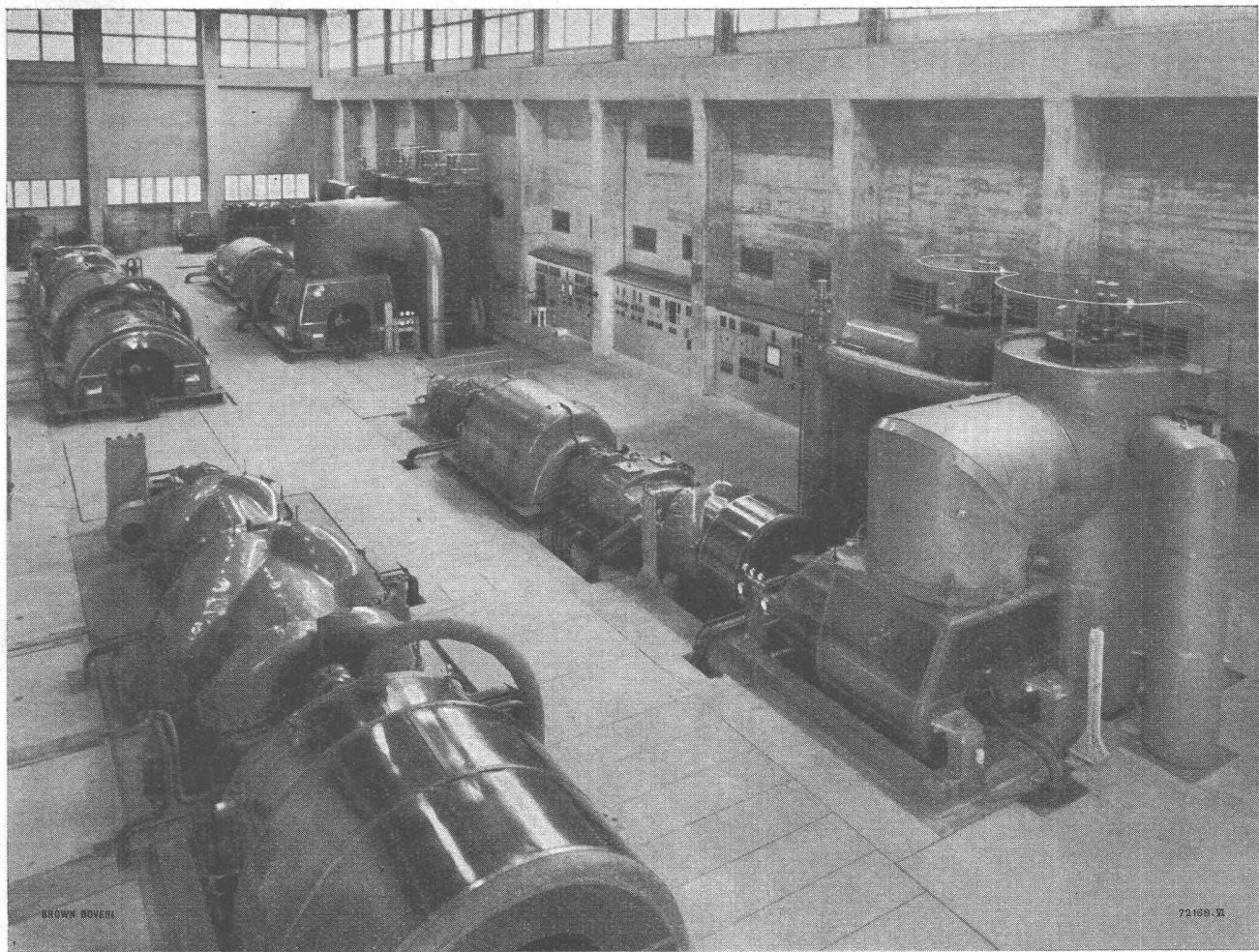


## STAHLWELLBLECH-ROLLADEN

## JALOUSIELADEN JEDER AUSFÜHRUNG



Am 3. November 1950 um 21.12 h wurden  
auf dem kWh-Zähler der Zentrale Beznau  
100 000 000 kWh registriert . . . .



**D**as thermische Kraftwerk Beznau an der Aare der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG. in Baden (NOK) dient ausschliesslich der Elektrizitätsversorgung im Winter.

In dieser Zentrale sind zwei Gasturbinen-  
gruppen für eine Gesamtleistung von

40 000 kW aufgestellt. Die erste wurde im Januar 1948 und die zweite im Februar 1949 dem industriellen Betrieb übergeben.

Am 3. November 1950 um 21.12 Uhr erreichte die von diesem Werk gelieferte Energiemenge 100 000 000 kWh.

Beznau ist die erste und grösste Gasturbinenanlage der Welt.

Von den 14 Brown Boveri Gasturbinen-  
Aggregaten, die in den letzten fünf Jahren  
bestellt wurden, sind heute schon  
acht im Betrieb. Die Leistungen dieser  
Maschineneinheiten betragen zwischen  
1200 und 27 000 kW.

**A.-G. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN**

KOH-I-NOOR  
L. & C. HARDTMUTH  
Tschechoslowakei

Lärm  
Schall  
Erschütterungen  
Kälte und Wärme  
*bekämpfen Sie*  
im Wohnungsbau am besten mit den tausendfach bewährten Korkisoliermatten  
**«KORISIT»**  
Technische Beratung und Kostenvoranschläge durch  
CHEMISCH-TECHNISCHE WERKE A. G., MUTTENZ  
Tel. (061) 9 30 22

CTW  
MUTTENZ

U.S.M. Türzargen Fensterbänke Wetterschenkel  
aus Eisen ermöglichen ein modernes, zweckmässiges Bauen

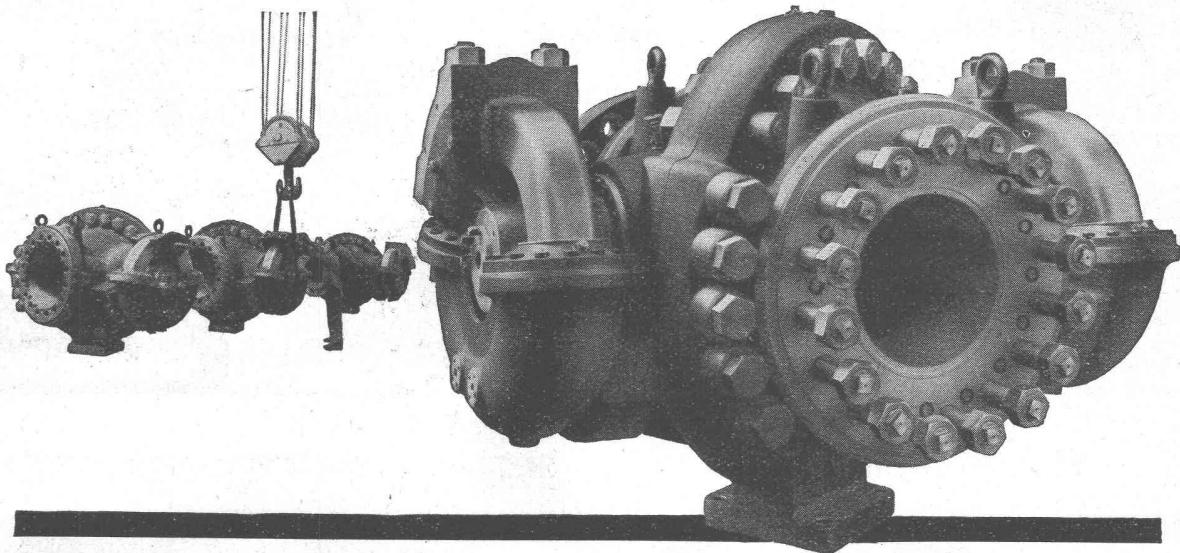
Baubeschlägefahrik und Metallbau  
**U. Schärers Söhne, Münsingen**  
Telephon (031) 8 10 37

Selbstansaugende ventillose  
**Baupumpen**  
System „Lauchenauer“  
Saughöhen bis 9 m

Auch mietweise

Leistungen 1—500 l/sec. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Luftteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnutzenden Dichtungsfächen, daher **störungsfrei** auch bei **Schlamm-, Sand- und Kiesförderung**.

**Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich**  
Gegründet 1871  
Telephon (051) 23 35 14



Drehschieber

mit hydraulischem Drehkolben-Antrieb  
und Doppel-Abschluß. 600 mm Lichtweite,  
150 at Betriebsdruck, 270 at Probendruck.  
Baulänge 2600 mm,  
Höhe 2100 mm, Breite 3000 mm

*Komplette Wehranlagen; Windwerke und Krane, Schützen,*

*Kanalschieber, Rechenreinigungsmaschinen, Abschlußorgane*

*für Hochdruckleitungen, Hochdruckarmaturen, Ringschieber,*

*Drehschieber mit hydraulischem Drehkolbenantrieb, Absperr-*

*organe für Not- und Grundablässe, Leitungsnetze für Öl- und*

*Kühlwasseranlagen; Stand- und Luftseilbahnen für Personen-*

*und Materialtransporte; Baumaschinen für den Stauwehrbau*

## **Erzeugnisse für Kraftwerke**

# **von Roll**

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG. Werke in  
Gerlafingen, Klus, Olten, Rondez, Choindez, Bern

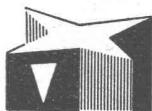
FRIGORIT KORK

*verbirgt Qualität*

Korksteinwerke AG  
Käpfnach-Horgen

## Rostfreie Sternfensternägel

Mit der Keilmarke →



INCA

Haben sich seit Jahren bewährt

Weisen Sie Nachahmungen zurück!



Bezug nur durch Eisenhandlungen

Fabrikant:

INJECTA

Spritzgußwerke u. Apparatefabrik  
Teufenthal bei Aarau Tel. 3 82 77

SIFRAG

ERSTKLASSIG  
NEUZEITLICHLuft- und Wärmetechnik, Klimatisierung,  
Entnebelung, Trocknung, pneumatischer  
Transport, Staubabsaugung  
Aut. Brandschutz für IndustrienSIFRAG SPEZIALAPPARATEBAU U. INGENIEURBUREAU FREI AG.  
BERN ZÜRICHMINERALÖL-TANKS AUS EISENBETON  
SYSTEM BORSARISTEHEN SEIT 40 JAHREN UNUNTERBROCHEN IM GEBRAUCH  
KEIN KORRODIEREN KEIN ROSTEN

## HEIZÖL-TANKANLAGEN

FÜR HANDEL, INDUSTRIE, GESCHÄFTSHÄUSER, VILLEN

TEL. (051) 24 96 18

BORSARI &amp; Co. ZOLLIKON-ZÜRICH

GEGR. 1873

**BUSS**

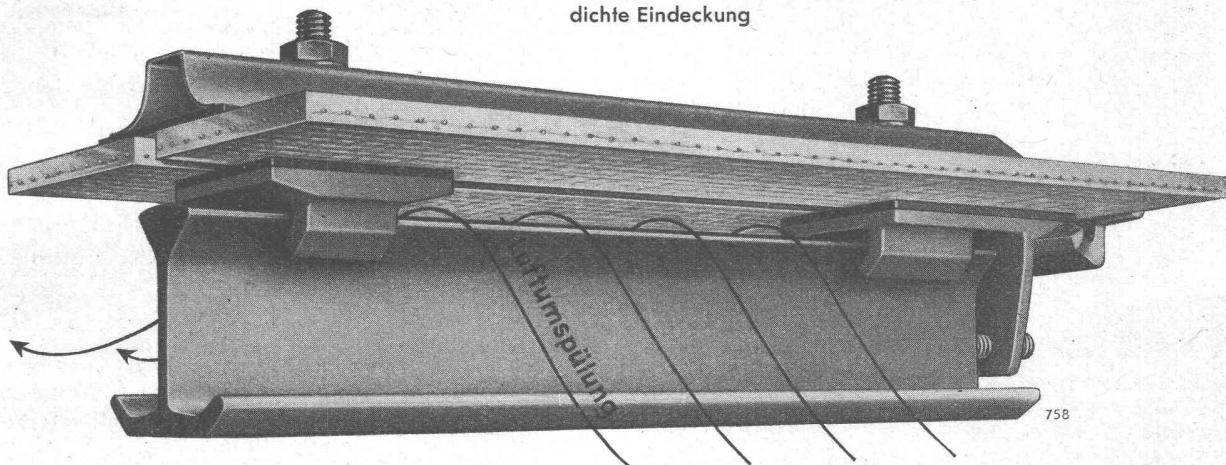
# OBERLICHTER

## MIT DER IDEALEN EINSTEGSPROSSE „PERFEKTA“

Verminderte äussere Kälteinwirkung, Schwitzwasserbildung und Rostung

Spannungsfreie Punktallagerung des Glases vermindert Bruchgefahr und sichert ungehinderte Ausdehnung des Materials bei Temperaturwechsel

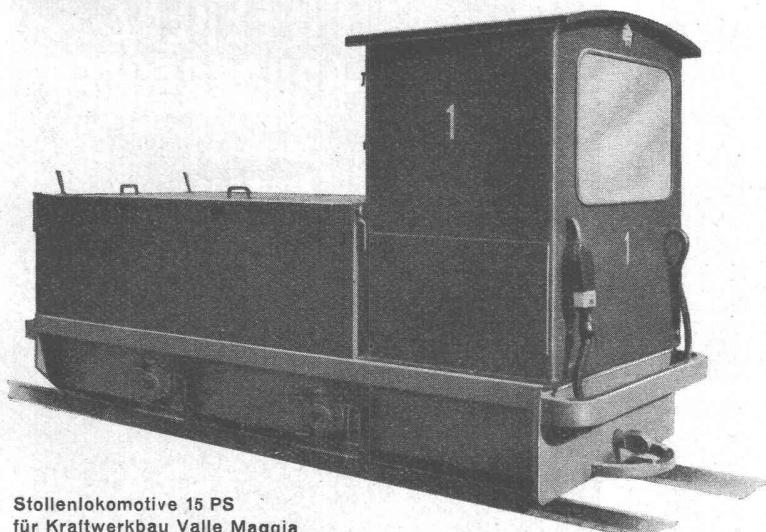
Wasserdiichte, schwitzwasserabführende und weitgehend staubdichte Eindeckung



**BUSS AG. BASEL**

**ABT. STAHLHOCHBAU**

**TEL. (061) 6 04 41**



Stollenlokomotive 15 PS  
für Kraftwerkbau Valle Maggia



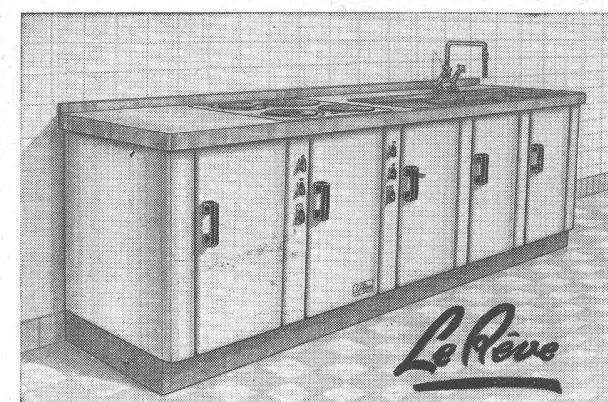
## Elektrische Industrie- und Baulokomotiven

Für Batterie-  
Fahrleitungs-  
und  
dieseletlektrischen  
Betrieb

**SCHWEIZERISCHE INDUSTRIE-GESELLSCHAFT  
NEUHAUSEN AM RHEINFALL**

Telephon (053) 5 34 31

**SRÖ KUGELLAGER VERKAUFSBUREAU ZÜRICH**  
der Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A. G. Nachf. Schmid & Co.  
**Telephon (051) 25 89 66**  
Bleicherweg 7  
SAFIA GENF, 8, Av. P. de Rochemont  
SAFIA BERN, Monbijoustrasse 21



Die moderne Küche ist sauber und praktisch ausgestattet

Sie besitzt vor allem eine

### Spültischkombination

aus einem eingebauten Elektro- oder Gasherd

### LE RÊVE

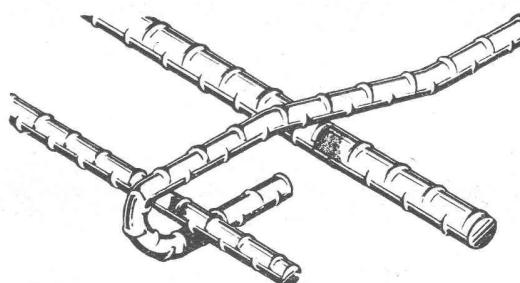
mit Temperaturregulator, einem oder zwei Spülbecken aus Chromstahl, einem Schrankunterbau aus emailliertem Stahlblech oder aus Holz, auf Fussockel.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne:

**LE RÊVE A. G., GENF - Acacias**

### MONTEFORNO's

Beitrag zur Förderung der Bautätigkeit:  
**BOXSTAHL** fast gleichpreisig wie **BETONEISEN**



### BOXSTAHL

Festigkeit 50/60 kg/mm<sup>2</sup> — Festigkeit 75/90 kg/mm<sup>2</sup>  
Mindestdehnung 20 % Mindestdehnung 10 %  
grösste Haftfestigkeit  
Ersparnis bis 30 %

Der BOXSTAHL ist ein hochwertiger Betonstahl mit **hoher Naturfestigkeit und hochliegender Streckgrenze**.

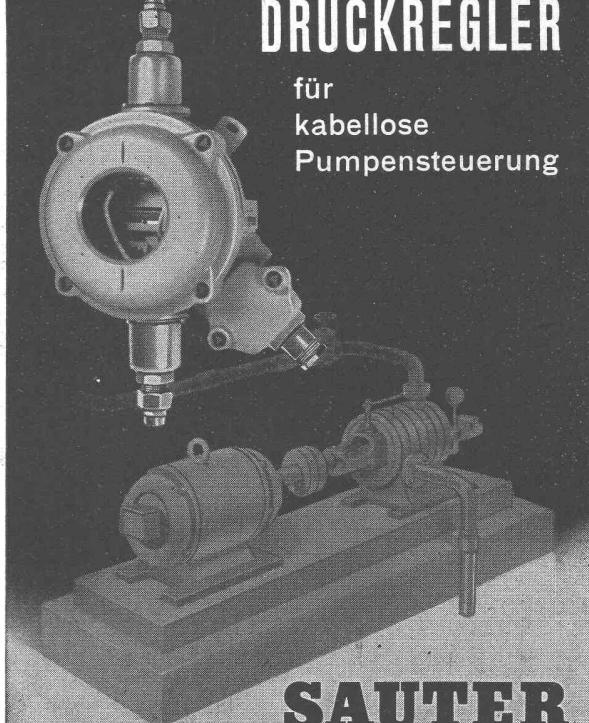
Im Gegensatz zu den kaltgereckten Stählen, wird bei dem naturfesten BOXSTAHL durch Hitzeeinwirkung die Streckgrenze nicht herabgesetzt: BOXSTAHL kann daher auch **geschweisst werden**.

Das Kennzeichen für Boxstahl sind die in gleichem Abstand sich laufend wiederholenden, halbringartigen, aufgewalzten Wülste: Boxstahl sichert **dadurch grösste Haftfestigkeit im Beton** und bietet bei Zugbeanspruchung eine zusätzliche Verankerung.

Lieferungen durch den Eisenhandel

### DIFFERENZ-DRUCKREGLER

für  
kabellose  
Pumpensteuerung

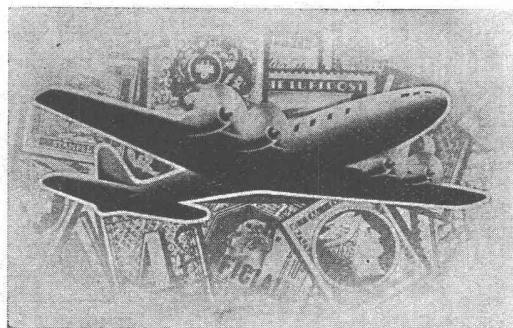
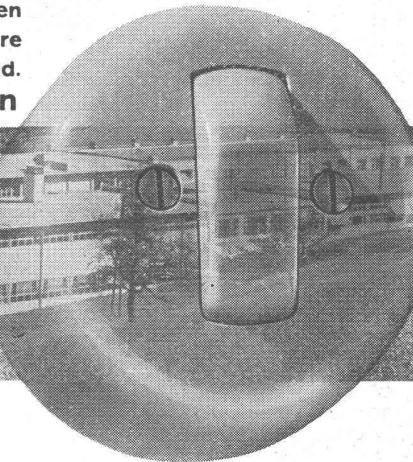
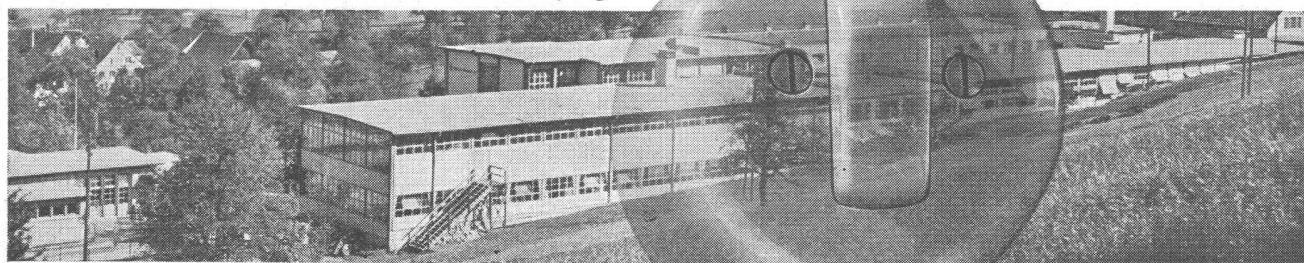


**SAUTER**

Fr. Sauter A.G., Fabrik elektrischer Apparate, Basel

Seit 40 Jahren sind die Feller-Fabrikate unübertraffen in Zweck und Form. Dieses Qualitätsprinzip ist für unsere gesamte Fabrikation des Installationsmaterials wegleitend.

**Adolf Feller AG. Horgen**



**24. Nov. - 2. Dez. 1950**

38. Internationale

## **Briefmarken - Auktion**

in Zürich

Über 6000 Lose aller Länder, enthaltend grosse und grösste Raritäten, werden zufolge Auflösung von Privatsammlungen ohne Limitpreise bestmöglich verkauft.

Ernsthafte Interessenten erhalten den reich illustrierten Katalog mit 63 Abbildungstafeln auf Verlangen gratis und franko zugestellt durch die Auktionsfirma

**Corinphila, Bahnhofstrasse 76, Zürich**

Auch für die sogenannten

### **Kleinkessel**

sind heute preislich und wirtschaftlich interessante

### **vollautomatische Ölbrenner**

erhältlich. Unser

### **Kleinbrenner**

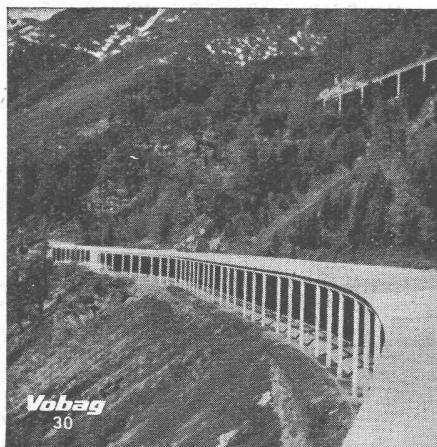
verfeuert auch bei Kesseln von nur 1 m<sup>2</sup> Heizfläche das billige Heizöl leicht ohne Schwierigkeiten. Auto-Abfallöl kann ohne irgendwelche zusätzliche Einrichtungen beigemischt werden.

Auskunft und Beratung

### **Max Diener - Öelfeuerungen**

gegründet 1935

Lyrenweg 52 Tel. 25 96 22 Zürich



# **Vobag**

**AG. für vorgespannten Beton und Zementwarenfabrik**

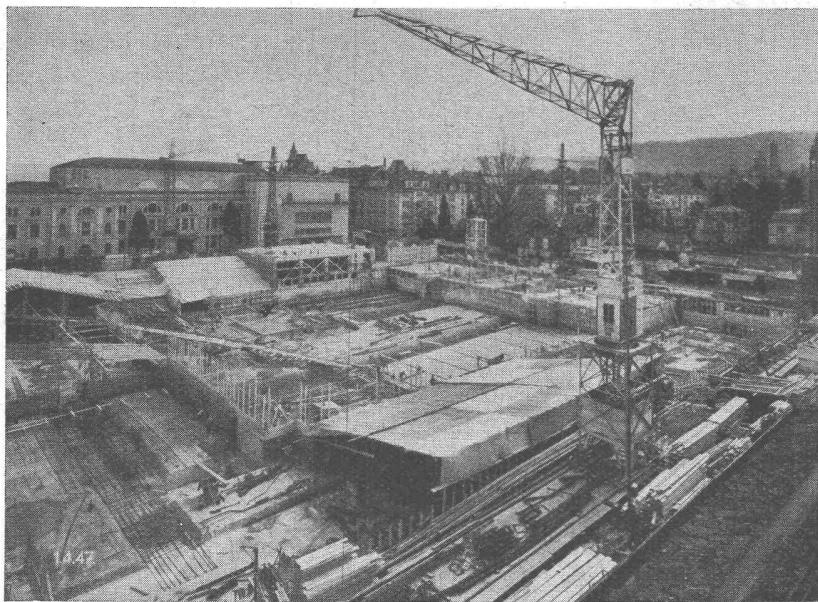
Spezialfirma für hochwertige Betonwaren für alle Zwecke

**Büros, Fabrik und Lager in Adliswil-Zürich**  
Tel. (051) 91 61 43

Schneegalerie aus vorgespannten Betonelementen

# SULZER Elektro-Stahlguß

GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR



Geschäftshaus Claridenhof Zürich - Grundwasserisolierung Haus 2, 3, 4 u. 5 ca. 3200 m<sup>2</sup>  
Bauleitung: W. Henauer, Architekt, Zürich

Die Ausführungs-Abteilung erstellt Ihnen mit Garantie:

**Brücken- und  
Tunnel-Isolierungen  
Grundwasser-Isolierungen  
Terrassenbeläge  
Kiesklebedächer  
Gussasphaltbeläge**

## ASPHALT-EMULSION A.-G., ZURICH

Telephon (051) 25 88 66

Postfach Zürich 23

Löwenstrasse 11